

# Contacte Al 811 Antes De Excavar. ¡Es Por Ley!



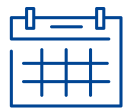
Excavar, realizar cortes con sierra y nivelar cerca de tuberías subterráneas son las causas principales de daños a las tuberías, lo que puede resultar en lesiones, costosas reparaciones, interrupciones en el servicio de gas natural y retrasos en los proyectos. Independientemente del tamaño o alcance del trabajo que esté planificando, protéjase a sí mismo, a sus empleados y a la comunidad asegurándose de que las líneas subterráneas sean marcadas siguiendo estos cinco pasos:



**MARQUE** el área propuesta del proyecto con pintura blanca o ponga otras marcas adecuadas.



**CONTACTE** al servicio de localización **811** Underground Service Alert (USA) en [california811.org](http://california811.org) o llame al 811, para enviar una petición de localización al menos dos días hábiles antes de excavar, sin incluir la fecha de la notificación. USA se pondrá en contacto con SoCalGas, así como con los propietarios de otras empresas de servicios públicos locales, para marcar la localización de todas las líneas propiedad de las empresas de servicios públicos **SIN COSTO ALGUNO**.



Verifique las respuestas de los servicios públicos a su solicitud 811 visitando [DigAlert.org](http://DigAlert.org) o [USANorth.org](http://USANorth.org).

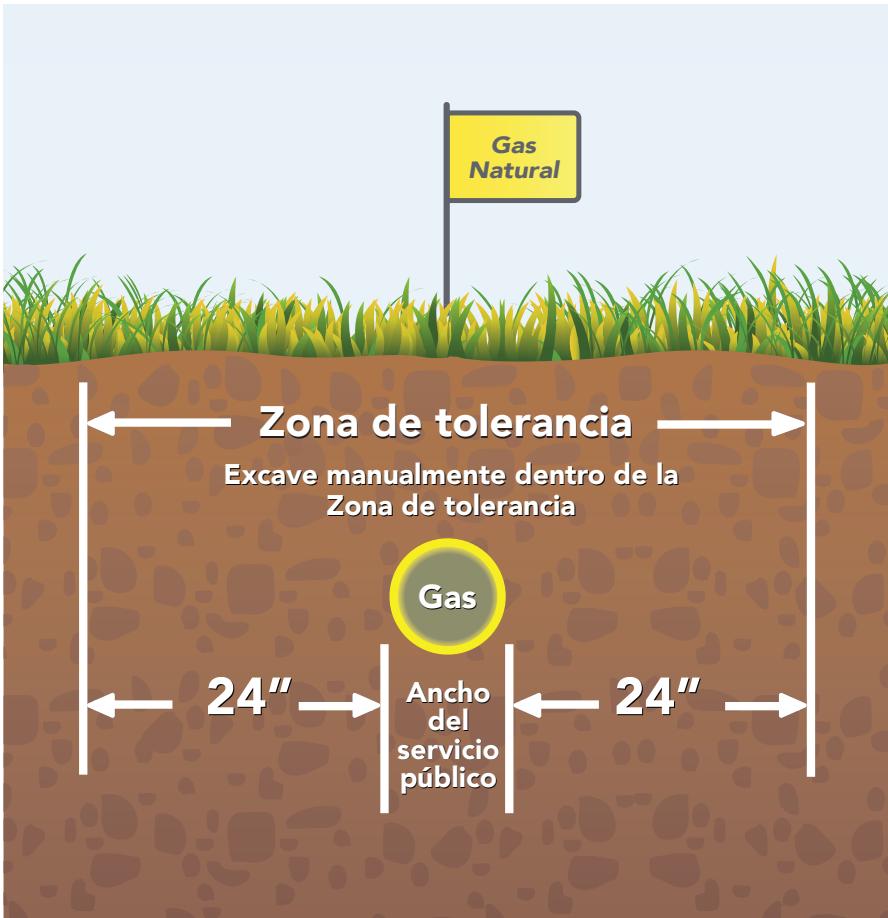


**ESPERE A EXCAVAR** hasta que marquemos nuestras tuberías de gas natural o se le notifique que el área está despejada.



**CONFIRME** que las empresas de servicios públicos hayan marcado el área de trabajo propuesta. El gas natural se indica en amarillo. Si no hay instalaciones de gas natural en su área de trabajo, tal vez reciba una llamada o mensaje de correo electrónico, o vea un escrito en el suelo que indica "no conflict" [sin conflicto] o "no natural gas" [sin gas natural].









**USE ÚNICAMENTE HERRAMIENTAS DE MANO** dentro de 24 pulgadas, más la mitad del tamaño del subsuelo a cada lado de las líneas de servicios públicos marcadas, para cuidadosamente exponer las ubicaciones exactas de todas las líneas.



La solicitud de localización USA es válida durante 28 días. Si el trabajo va a continuar, la solicitud debe actualizarse antes de que finalicen los 28 días. SoCalGas puede denunciar ante la Junta de Seguridad en Excavaciones de Instalaciones Subterráneas a cualquier persona o entidad excavadora que sea negligente en la obtención de una solicitud de notificación (ticket) válida del servicio USA. Las violaciones pueden incluir sanciones monetarias de hasta \$100,000.

Note: SoCalGas es responsable de marcar las líneas de gas natural hasta el medidor. Para localizar y marcar las líneas en propiedades privadas, que normalmente van desde el medidor hasta el equipo de gas natural, deberá comunicarse con un profesional calificado que pueda localizar las tuberías.

## Códigos De Colores y Su Significado

- |                                                                                                                                  |                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Rojo:</b> Electricidad                     |  <b>Morado:</b> Agua reciclada       |
|  <b>Amarillo:</b> Gas natural, petróleo, vapor |  <b>Verde:</b> Drenaje               |
|  <b>Anaranjado:</b> Comunicaciones             |  <b>Rosado:</b> Marcas temporales    |
|  <b>Azul:</b> Agua                             |  <b>Blanco:</b> Excavación propuesta |



*Glad to be of service®*

Para reportar una emergencia en una tubería, llame al  
**911** y a SoCalGas al  
**1-800-342-4545**





# Una Fuga De Gas No Siempre Enciende Una Llama Grande

## Reconozca Una Fuga De Gas Natural

Esté alerta a cualquiera de las señales que puede ver, oír u oler cuando hay una fuga de gas natural.



### Observe

Si ve una conexión dañada a un aparato de gas natural, tierra/agua siendo expulsada al aire, vegetación muerta o moribunda, o un incendio o explosión cerca de una tubería.



### Escuche

Si escucha sonidos inusuales, como un silbido o chiflido.



### Huela

Si percibe el olor distintivo del gas natural.\*

\* Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido debido a una enfermedad respiratoria u otra condición física, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo), o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor (la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato).



## Si Huele A Gas Natural O Sospecha Que Hay Una Fuga

### Evacue Inmediatamente

y, desde un lugar seguro, **Llame A SoCalGas** al 1-800-342-4545.

**Llame Al 911** enseguida después de evacuar el área si el daño tiene como consecuencia una fuga de gas natural que pueda poner en peligro la vida o causar lesiones o daños a la propiedad.

**NO** fume ni encienda un fósforo o vela ni genere ninguna otra llama.

**NO** encienda ni apague aparatos eléctricos o luces, ponga a funcionar equipo o vehículos motorizados o use un dispositivo que pudiera causar una chispa.

**NO** intente controlar la fuga ni reparar una tubería o medidor dañado. El gas natural que escapa de una tubería de plástico puede generar electricidad estática, misma que puede encender el gas natural.

**Reporte** cualquier daño a las tuberías llamando inmediatamente a SoCalGas al 1-800-342-4545. Incluso una ligera hendidura, raspadura o abolladura a una tubería puede dañar la integridad de la tubería o causar una peligrosa fuga en el futuro.

## Localice Las Tuberías Ubicadas Cerca De Usted

La mayoría de las tuberías se encuentran bajo tierra. Los marcadores de tuberías, como éste, identifican la ubicación aproximada de las principales tuberías e incluyen nuestro número de emergencia. Los marcadores no indican la profundidad ni el número de tuberías en el área. Puede ver la ubicación aproximada de las principales tuberías de gas natural en [socalgas.com/Mapa](https://socalgas.com/Mapa) o en el sitio web del National Pipeline Mapping System (NPMS) en [npms.phmsa.dot.gov](https://npms.phmsa.dot.gov). Estos mapas indican únicamente la ubicación general de las tuberías y nunca deberán usarse como sustituto de contactar al 811.



## Proporcione Un Acceso Claro A Las Tuberías

SoCalGas opera tuberías de gas natural subterráneas en áreas residenciales y comerciales, donde usted o su empresa pueden estar recibiendo servicios de gas natural y/o necesitan cavar o excavar. Además, monitoreamos la calidad del gas natural y le añadimos un olor distintivo para ayudar en la detección de fugas. Para realizar inspecciones de seguridad importantes y responder a emergencias de tuberías, debemos poder acceder al derecho de paso de nuestras tuberías. Mantenga el área sobre las tuberías accesible y libre de obstrucciones, como arbustos, árboles, cercas, y otras estructuras. También puede apoyar los esfuerzos de seguridad de SoCalGas comunicándose con el 811 antes de excavar.

Para reportar una emergencia en una tubería, llame al 911 y a SoCalGas al 1-800-342-4545.  
**[socalgas.com/Contacte811](https://socalgas.com/Contacte811)**